

## ДРЕВНИЕ ГОРОДА АЛАНОВ

(Перевод с итальянского языка Т. Хутинаевой)

### П. Оньибене

Аланский город Тетяков/Дедяков в древнерусских летописях упоминается в двух случаях: в первом случае под 1278 годом по поводу похода монголов против алан, в котором принимали участие и русские; во втором случае под 1318 годом, когда повествуется об убийстве в орде Михаила Тверского. Город должен был быть достаточно известным, поскольку определяется как «славный Дедяков». При описании событий 1318 года добавляются некоторые важные географические элементы. При сравнении сведений русских летописей выявляется ряд элементов, который, вероятно, по мнению летописцев, должен был уточнить местонахождение города, но на самом деле делает головоломку неразрешимой, так как многие из этих указаний сегодня для нас малопонятны. Несмотря на это, некоторые ученые начиная с XVIII в. занимались разрешением данной проблемы, предлагая различные варианты расположения города. В девятнадцатом и двадцатом столетиях расследование продолжалось, и в настоящий момент существует немало предложений локализации города. Все эти предложения имеют некоторые проблемы, поскольку не состыкуются со всеми географическими элементами и историческими событиями, приведенными в летописях, а обнаруживают только частичные соответствия. Следовательно, в настоящее время проблема местонахождения аланского города Тетяков/Дедяков не может считаться решенной. В статье не предлагаются новые версии разрешения данного вопроса, а анализируются уже предложенные гипотезы и отмечаются слабые их места.

**Ключевые слова:** Тетяков, Дедяков, Аланы, Русские летописи

*In the ancient Russian chronicles the Alanic town of Tetjakov / Dedjakov is mentioned twice: the first time in 1278 during the Mongol-Russian campaign against the Alans; the second time in 1318, when the chronicles described the murder of Michail of Tver' near Tetjakov. Probably, at that time, the town was well-known because it was called "glorious Tetjakov". In the record of 1318 we can find some important geographical references. By comparing the ancient Russian chronicles, we can determine a number of elements that, probably, were intended by the chroniclers to help the readers to locate this town, but in fact, with time most of them became obscure and now they are a puzzle difficult to be deciphered. However, from the XVIIIth century on, historians have tried to solve this problem and have discussed various locations of the town. In the XIXth and XXth centuries this work was continued and now there are some possible locations of this Alanic town. All these locations are disputable, as none of them fits all geographical and contextual elements listed in the chronicles, thus there is only partial concordance. At present the problem of the localization of Tetjakov / Dedjakov cannot be considered as solved. The aim of this article is not to give a new solution, but to analyze the identifications already proposed and critical discussion of their elements.*

**Keywords:** Tetjakov, Dedjakov, Alans, Russian chronicles.

Археологические раскопки на Ближнем Востоке XIX—XX вв. открыли миру города, о существовании которых мы и не подозревали. Если верно изречение, согласно которому даже Бог не может изменить прошлое, несомненно, однако, и то, что научные исследования могут изменить наши знания и восприятие того, что было, и в этом смысле изменить прошлое в наших глазах. Мы не только

открыли неизвестные доселе города, мы узнали о существовании цивилизаций, даже воспоминания о которых были утеряны. С помощью Вавилонских таблиц мы открыли шумеров<sup>1</sup>, раскопки в регионе Ванского царства показали, что многие находки, принадлежность которых была поначалу неправильно определена, принадлежали цивилизации Урарту [83,15-22], исчезнувшей в VII в. до н.э., но оказавшей, похоже, реальное воздействие, по крайней мере, через титулатуру царей, на мир ахеменидов<sup>2</sup>.

Может произойти и обратное явление: не находка, которую трудно идентифицировать, а наличие в древних письменных источниках названий городов и народов, которые необходимо расположить на географической карте, и порой у нас нет даже какой-либо идеи, откуда начинать поиски.

Говоря об аланах, Ян Потоцкий в конце XVIII в. писал: «Я нашел в черкесской канцелярии доказательства существования аланов, которых к настоящему времени осталось около 1000 душ, если бы установить контакт с последними представителями этого народа и узнать язык, на котором они говорят, мы нашли бы решение большой исторической проблемы»<sup>3</sup> [83, 154].

Приблизительно 50 лет спустя, во второй половине XIX в., были заложены базы «скифского вопроса», который заставил экспертов по внешнему Ирану дискутировать более ста лет. В этом случае проблема была не столько расположить скифов на географической карте, сколько определить, что скрывается за названием «скифы», распространенным на отдаленных друг от друга территориях и в большом временном промежутке<sup>4</sup>.

Таким образом, существует множество вариантов одной и той же проблемы, которые встают перед желающими затронуть тему этого типа, и зачастую речь идет не о какой-то абстрактной про-

блеме, как, например, о родине Зороастра, где сначала нужно дискутировать с теми, кто утверждает, что пророк никогда не существовал, а уже потом с данными авестийской географии, которые хорошо подошли бы и для Марса<sup>5</sup>. В большинстве случаев речь идет о конкретных ситуациях, засвидетельствованных в летописных источниках и подробно описанных и, тем не менее, трудных для однозначной трактовки.

В *Троицкой летописи* под 1277 годом находим данное известие: «В году 6785. Умер Борис Василькович в татарах, Дмитрий с матерью перевез тело отца в Ростов. Все князья пошли против Ясов. В году 6786. Женился Михаил Глебович. В том же году князья, бывшие у татаров, вернулись, победив ясов»<sup>6</sup>. Этот отрывок – одно из редких упоминаний аланов (здесь их называют ясами, под этим названием они известны в русских источниках, равно как и источниках других народов) во второй половине XIII века [66, 378-386; 77, 27-38]. Фактически мы находимся приблизительно в пятидесяти годах от разрушения средневековой Алании войсками монголов и в тридцати годах от проезда в этих местах Джованни ди Плано Карпини, который свидетельствовал об упорном сопротивлении аланов: «когда они начинают осаждать какую-нибудь крепость, то осаждают ее много лет, как это происходит и в нынешний день с одной горой в земле аланов. Как мы полагаем, они осаждают ее уже двенадцать лет; те оказали им мужественное сопротивление и убили многих татар и вельмож»<sup>7</sup>.

Куда идут русские князья биться с аланами? Нам на помощь приходит *Воскресенская летопись*: «Пришли князья русские к городу ясов, к славному Дедякову»<sup>8</sup>. Хотя город был известным (в тексте летописи его называют славным) в записи года 6827(1319) находим новые детали: «за рекой Терекон на реке Севен-

це, у города Тетякова, минуя все высокие горы яские и черкесские, рядом с железными воротами»<sup>9</sup>. В этом месте летописи повествуется об убийстве Михаила Тверского, которое произошло в Орде рядом с Тетяковым: «пробыл блаженный в страданиях 26 дней за рекой Терекон на реке Севенце под городом Тетяковым»<sup>10</sup>. В *Симеоновской летописи* то же событие описывается следующим образом: «в том же году убил царь Озбек в Орде великого князя Михаила Ярославича Тверского на реке Наи у города Деякова»<sup>11</sup>. *Никоновская летопись* добавляет некоторые трудные для толкования элементы поездки, связанной с возвращением тела Михаила на Русь: «У болвана медяного, у златы главы, у Темировы богатыревы могилы <...> первую рекою через которую ему пришлось преправляться была Адж, что значит горесть». Это, насколько мне известно, последнее указание на аланов в русских летописях. Идет 1318 год, прошло почти сто лет от первой алано-монгольской битвы<sup>12</sup>.

Тетяков/Деяков<sup>13</sup> – не единственный город аланов, на который есть указание в русских летописях. Уже в 1116 г. в *Лаврентьевской летописи* говорится об экспедиции русских против половцев, куда были вовлечены аланы. У нас нет больших сомнений в том, где располагались города половцев, но присутствие аланов в половецком городе подтверждает многонациональный облик, который должны были иметь многие города региона: «В году 6624 Ярополк Владимирович пошел против земли половецкой к реке, которая называется Дон, и здесь пленил многих, и взял три города Половецких: Галин, Чешуев и Сугров и взял с собой ясов, и взял в плен ясыню как жену»<sup>14</sup>. То же событие в *Ипатьевской летописи* представлено следующим образом: «В этом году отправил Володимер своего сына Ярополка и Давида, сына своего Всеволода, на Дон и взяли три города: Сугров, Шарухан, Ба-

лин. Тогда же Ярополк привел с собой жену, красавицу, дочь яского князя, полонив ее»<sup>15</sup>. В данном случае интересно указание на Сугров, город половецкий, расположенный вдоль Дона, название которого, по мнению некоторых исследователей, может быть аланским [36, 66-67]. Во время перевозки тела Михаила Тверского к дому упоминается также город аланов Бездеж, идентификация которого практически почти невозможна из-за отсутствия других дополнительных деталей<sup>16</sup>.

В работе ал-Масуди *Мурудж аззахаб ва ма'адин ал-джавахир* (*Murūğ al-dahab*, §11,14) появляется название столицы аланов Ма'ас [9, 136-137; 7, 15-18], идентификация которой еще сегодня находится в центре горячих споров и вызывает значительные разногласия, переходя временами в разряд не научных, а националистических.

Вернемся, однако, к Тетякову потому что этот город с самого начала исследований привлек внимание и оказался в центре жарких дискуссий. Причина ясна: есть все необходимые элементы для того, чтобы сформулировать гипотезу. *Воскресенская летопись* говорит нам, что за горами аланов и черкесов, на реке Севенце рядом с железными воротами. Именно из-за этого подробного описания возникли жестокие споры. Настоящая реальная проблема состоит в различных возможностях интерпретации отдельных географических элементов, приведенных в тексте, которые по намерению летописца должны были бы помочь точному определению местонахождения города, а в результате привели к путанице.

Проследим попытки идентификации в хронологическом порядке. Первая относится к князю Щербатову. В своей работе *История российская* Щербатов исследует поход под руководством Менгу Тимура против ясов, которому помогали русские князья, и приходит к заключе-

нию, что события происходят в Молдавии: «Наконец, когда Менгу Тимур собрал все свое войско, имея при себе и русских князей, совершил военный поход и, пройдя степи, которые находятся между Доном и Днестром атаковал ясов и после победы над ними захватил их главный город Дедяков: значительный вклад в успех предприятия внесло русское войско под командой своих князей»<sup>17</sup>. Автор ошибся: перепутал ясов Кавказа с ясами, упомянутыми у Прута<sup>18</sup> и пишет в примечании в сноске: «Из вышесказанного ясно, что народ ясов в то время не много продвинулся на восток и обитал вблизи истоков Прута в Молдавии»<sup>19</sup>. Щербатов считает Дедяков и Тетяков разными городами, в противном случае географические указания, связанные с событиями 1318 г., с самого начала помешали бы ему предложить Молдавию как район, где находился упоминаемый город.

Татищев повторяет эту же ошибку, не приводя название города Дедяков: «Пошел сам Менгу Темур с князьями русскими на Днестр <...> и взял славный город ясов, зимой, в месяце феврале, в 8 день; взяли многих пленных и добычу, предали смерти остальных жителей и сожгли их город»<sup>20</sup>.

И Карамзин вскоре занялся этим вопросом: в своей *Истории государства Российского* упоминает несколько раз Дедяков и предлагает идентифицировать город с Дивеном, Дедухом в Дагестане: «Князь Щербатов сам несколько раз писал о ясах, но забыл их, и поверив иностранному историку Дегин думал, что наши князья ходили на какой-то польский народ, обятавший близ источников Прута: Дегин думал, что летописцы российские под именем ясов разумеют жителей юго-западной Литвы, именуемых язунги в Польской Истории; но сии назывались у нас ятвягами (см. т. II, прим. 35). Ясы, известные еще со времен Святослава I, жили напротив того меж-

ду Черным и Каспийским морем; об них мы уже несколько раз говорили. Штриттер пишет, что ясы обитали и в Молдавии, ибо там есть город Ясы; положим; но князья ходили тогда в Дагестан, а не в Молдавию, и не на Днестр, как прибавил Татищев» [15, 58, пр. 157]<sup>21</sup>.

Сразу после этого Карамзин приводит слова Кантемира о происхождении названия города Яссы, отрывок чрезвычайно интересный.

Сравнивая потом описание деяний князя Дмитрия в *Новгородских, Архангельской и Троицкой летописях*, приходит к заключению, что утверждение, по которому город Дедяков находится на территории Корелы, ошибочно [15, 59, пр. 159].

Соловьев в своей *Истории России с древнейших времен* два раза упоминает Дедяков. Первый раз по случаю военного похода русских князей, во второй – из-за смерти Михаила Тверского<sup>22</sup>. Соловьев не говорит о точном месте нахождения города, но, описывая смерть Михаила, сообщает, что «Орда остановилась за рекой Терекон, на реке Севенце, под городом Дедяковым, недалеко от Дербента» [6, 215]. Следовательно, фактически думает, как Карамзин, что Дедяков надо искать в Дагестане. Эта идея такого южного расположения аланского города, возможно, продиктована отождествлением Дербента с «железными воротами» [67, 130-163; 63, 262-267].

Известно, однако, что название «железные ворота» использовалось в прошлом для некоторых горных проходов в этом регионе, и первая алано-монгольская схватка произошла около Дарьяльского ущелья после того, как именно дербентские проводники привели монгольское войско к ловушке, устроенной аланами, лезгинами и половцами. Клапрот в своей статье об отождествлении аланов и осетинов отвергает идентификацию Дедякова с Дивеном/Дедухом, основываясь именно на том факте, что название



«железные ворота» использовалось для многих проходов<sup>23</sup> Конечно, можно было бы попробовать поискать дополнительный довод в *De caerimonis*, где говорится об архонстве Азии, и в Кембриджском документе и свести все к Сариру в произведении ал-Масуди. Но, на мой взгляд, остается слишком много неопределенности; прежде всего потому, что нет никакой уверенности в том, что Азия может быть каким-либо образом связана с ас и соответственно, с аланами [79, 635-644]. Возможные идентификации с территориальными названиями Дагестана продолжались как в XIX так и в XX веках<sup>24</sup>.

В 1869 г. Бутков предложил расположить Дедаков в Барукино на Фиагдоне в Куртатинском ущелье: эта локализация не имела успеха, хотя Фиагдон принимался во внимание многими учеными в XIX в. и в начале XX в.: Пфаф, Гребенец, Караулов<sup>25</sup>.

Течение Терека к югу от Владикавказа также привлекает внимание. Согласно некоторым ученым (речь идет о таких исследователях, как Клапрот, Френ, Хаммер-Пургшталь, Миллер, Толстой, Кондаков, Скитский) считается возможным локализовать в этой зоне Дедаков<sup>26</sup>. Слова Всеволода Миллера проясняют мнение этих ученых: «Если действительно Дедаков был ясский город, то имя его могло случайно получить русский вид. Вероятно, осетинское название этого города или селения было сложное со словом qäy – село, как название многих осетинских аулов (напр. Дäлаг–qäy, Даваги–qäy). Клапрот в своей статье о тождестве осетин с аланами, не соглашаясь с отождествлением Дедакова с Дивеном или Дедуком, замечает, что нет необходимости разумеать под железными вратами Дербент, так как этот город не единственное место, носившее название железных ворот. Последнее название дается некоторым другим укрепленным проходам Кавказского хребта и именно Дариальским воротам. Что каса-

ется Сеვენца, то это тюрко-персидское название реки Сунджи, впадающей в Терек. Так Севенджем называет эту реку Шериф-еддин в истории Тимура. Итак, город Дедаков, лежащий за Терekom, близ Сунджи и Дариальских ворот «минувшие горы високия, яские и черкасския», должен был находится приблизительно там, где был основан Владикавказ, в местности соединяющей все эти условия, так как она лежит за Терekom и в нескольких милях на запад от Сунджи и на север от Дариала» [36, 69-70]. Эта трактовка согласуется с большей частью географических указаний (исключая «на Севенце»), но упирается в невозможность доказать, что нынешняя столица Осетии имеет соответствующий возраст.

Определение местоположения Дедакова оказывалось в центре многочисленных исследований и во второй половине XX века. Две идентификации предложены со значительными элементами в их поддержку. Первая отождествляет Дедаков с Татартупом (Верхний Джулат) и поддерживается в хронологическом порядке Сафаргалиевым, Крупновым, Виноградовым, Кучкиным (последний – не без замешательства)<sup>27</sup>. Вторая предлагает более восточную локализацию в Алханкале и поддерживается Пчелиной, Марковиным, Ошаевым и Вагаповым<sup>28</sup>. Особняком стоит работа Мамаева, который решительно возражает против идентификации Дедакова с Алханкалой, но не предлагает другого решения [33, 112-117].

Сложность проблемы в том, что идентификация требует найти точки соприкосновения между событиями, отмеченными в летописях: с одной стороны – поход русских князей, с другой – запись по случаю убийства Михаила Тверского. Отыскав соответствие между этими элементами, необходимо получить соответствующее археологическое подтверждение. Сразу видно, что это уравнение со многими неизвестными, причем неиз-

вестного больше. Прежде всего, необходимо выяснить, действительно ли в двух отрывках речь идет об одном и том же городе, после чего в игру вступают новые элементы, связанные с передвижением татарских войск и местами их пребывания [26, 169-183]. Для этих передвижений помимо русских летописей необходимо использовать еще и другие, восточные источники. Сведения из русских летописей, лингвистические данные, возможность более поздних вставок в летописных повествованиях<sup>29</sup> и археологические данные создают сложную по композиции головоломку, что и является причиной, по которой на сегодняшний день никто, включая автора этих строк, не может сказать с полной уверенностью, где находится этот город<sup>30</sup>.

Проблема, вероятно, может быть решена только при сотрудничестве ученых различных направлений и компетенций. С археологической точки зрения, оба предложенных варианта (Татартуп / Алханкала) демонстрируют слабые места, которые хорошо освещаются в упомянутых работах: Алханкале недостает свидетельств, относящихся к рассматриваемому отрезку времени, чтобы обосновать отождествление со «славным городом ясов»<sup>31</sup>, в то время как Татартупу недостает следов разрушения от огня в 1278 году.

В соответствии с указаниями летописей, обе рассматриваемые возможности представляют нерешенные проблемы: Татартуп не находится на реке Севенце, а Алханкала находится слишком далеко от Железных ворот. Идентификация реки Адж, бесспорно, сложна так же, как и реальный маршрут, по которому тело Михаила Тверского было возвращено в Россию. Гидронимы и топонимы Ингушетии, пожалуй, лучше всего подходят под имеющиеся описания, но сами по себе не являются убедительным доказательством<sup>32</sup>. С другой стороны имеем Татартуп, кото-

рый находится рядом с селением Эльхотово, с впечатляющими развалинами, но известный под другим названием – Джулат. Развалины Татартупа упоминаются Пушкиным в *Путешествии в Арзрум*: «Первое замечательное место есть крепость Минарет <...>. Кругом ее видны следы разоренного аула, называвшегося Татартубом и бывшего некогда главным в Большой Кабарде. Легкий одинокий минарет свидетельствует о бытии исчезнувшего селения» [47, 437-438]. Термин Татартуп (осет. *Tætærtup*) истолковывается как «место сбора, собрание татар». Со временем стал местом поклонения и празднования дзуара Татартупа, которое происходит в первую субботу октября и совпадает с праздником *xory særtu kyvd* на равнине. Миллер писал в 1882 году: «На границе Кабарды и Осетии, ниже нынешней Николаевской станицы, есть гора Татар-Туп, на вершине которой находится *дзуар* очень уважаемый соседними жителями, эльхотовцами, ардонцами. На этой местности, по преданию, прежде собирались кабардинцы и осетины для переговоров, почему она пользуется не меньшим уважением и у кабардинцев. В горе есть обширная сквозная пещера. Праздник *дзуару* справляется летом в течение трех дней и привлекает огромную толпу молельщиков» [35, 258]. Миллер вспоминает еще: «Джантемир Шанаев называет людей, предпринимающих ночные полеты, идущими за снопом <...> Шанаев слышал также, что место поездок есть гора Татар-Туп и что на ней боже-ства Осетии с подчиненными им духами и людьми вступают в ожесточенную битву с духом горы Татар-Туп, покровительствующим кабардинцам» [35, 271-272].

Если бы произошла бесспорная идентификация Татартупа с Дедяковым, древний город аланов стал бы сначала «пунктом сбора татаров», а со временем – священным местом: возможно, не худшая

судьба для города, называвшегося когда-то «славным яским городом».

#### Примечания

1. «Remarkably enough, less than a century ago not only was nothing known of Sumerian culture; the very existence of a Sumerian people and language was unsuspected. The scholars and archeologists who some hundred years ago began excavating in Mesopotamia were looking not for Sumerians but for Assyrians» [74, 5-6]

2. «It is likely that the direct model of many expressions in the Achaemenian titles was not Neo-Babylonian or Assyrian, but Urartian (...) This fits in well with a whole lot of correspondences between Urartian and Old Persian, in the phraseology as well, that O. Szemerényi has pointed out» [69,7].

3. «J'ai trouvé à la chancellerie tcherkesse des preuves de l'existence des Alains, qui sont aujourd'hui réduits à un milliers d'ames. Si l'on pouvait communiquer avec ce reste de peuple et savoir la langue qu'il parle, l'on aurait sans doute la solution d'un grand problème historique» [84,180-181].

4. Вивьен де Сен-Мартен впервые поднял этот вопрос и открыл дорогу целой серии бесконечных споров. Скифский вопрос был наиболее обсуждаемым сначала в России, затем в СССР. Царская Россия, в особенности после завоевания земель, близких к Черному морю, «территориально» ощущала себя наследницей скифской культуры, так как в прошлом скифы занимали этот регион. В советский период с благосклонностью воспринималось видение скифского мира как эгалитарного общества, изображенного древнегреческими авторами свободным от рабства. В то же время привлекала «придуманная традиция», согласно которой, скифы были непобедимы. В дискуссиях, временами жарких, активное участие принимали Всеволод Федорович Миллер и Федор Герасимович Мищенко, а с первых десятилетий XX века тема принималась во внимание и Николаем Яковлевичем Марром, а впоследствии и Абаевым. См. *Ognibene* [81]

5. О сложностях авестийской географии см. Gnoli [68, 44-47]

6. *Троицкая летопись*: «Въ лѣто 6785. Преставися Борисъ Василковичъ в татарехъ, Дмитрій же съ матерью принесе тѣло отца своего в Ростовъ. А князи вся поидоша на ясы. Въ лѣто 6786. Оженися Михаило Глѣбовичъ. Того же лѣта приидоша князи ис татаръ, побѣдивше ясы».

7. *Historia Mongalorum* 8, 12: «quia quando ipsi incipiunt, multis annis obsident unum castrum, sicut fit hodierna die in terra alanorum de quodam monte quem, ut credimus, iam obsederunt per duodecim annos; qui viriliter restiterunt et multos tartaros et nobiles occiderunt». О стойкости аланов свидетельствует и Гильом де Рубрук, который прибыл на Кавказ в ноябре 1254 года: «Alani in montibus illis adhuc repugnant, ita quod oportebat quod de decem hominibus Sartach venirent duo ad custodiendum fauces montium, ne illi egrederentur de montibus ad predandum animalia eorum in planitie inter illos et Alanos et portam ferream, que inde distabat ad duas dietas, ubi incipit planicies Arcacci inter mare et montes» [Guill. de Rubruc 11,1—3 (изд. Wyngaert 1929. 317)]

8. *Воскресенская летопись*: «приступиша русстии князя ко яскому городу ко славному Дедакову».

9. *Воскресенская летопись*: «за рѣкою Теркомъ на рѣчѣ Севенцѣ, подъ городомъ подъ Тетяковымъ, минуше вси горы высокія, яскія и черкаськія близъ воротъ железныхъ».

10. *Воскресенская летопись*: «Бывшую же блаженному въ тяготъ дній 26, за рѣкою Теркомъ, на рѣчѣ Севенцѣ, подъ городомъ подъ Тетяковымъ».

11. *Симеоновская летопись*: «Того же лета убил царь Озбък в Орде великаго князя Михаила Ярославича Тферского на рече Наи, у города Дедякова».

12. О первой битве аланов и монголов см. Ognibene [80,154-175; 82, 77-89; 78, 163-186].

13. Варианты названия города, существующие в русских летописях, приведены по Пчелиной [50, 152, пр. 3]

14. *Лаврентьевская летопись*: «В лѣто 6624 (1116) Ярополкъ Владимировичъ (...) ходи на Половѣчскую землю, к рѣчѣ зовомъи Донъ, и ту взя полонъ много, и 3 города взя Половечскимъ Галинъ, Чешюевъ и Сугровъ, и приведе с собою Ясы, и жену полони Ясынью».

15. *Ипатьевская летопись*: «Въ се же лѣто посла Володимеръ сына своего Ярополка, и Давидъ сына своего Всеволода на Донъ, и взяша три грады Сугровъ, Шаруканъ, Балинъ. Тогда же Ярополкъ приведе собѣ жену, красну вельми, Ясьскаго князя дщерь, полонивъ».

16. О местонахождении города Бездеж см. Кобеко [20, 148-155]

17. «На конецъ, когда Менгу Темиръ собралъ вси войска, тогда имѣя при себѣ Россійскихъ князей отправился въ походъ, и прешедши степи лежащія между Дона и Днѣпра учинилъ нападеніе на народъ Ясы, и оныхъ побѣдя взялъ ихъ главный градъ Дедяковъ, въ которомъ успѣхъ Россійскія войска подъ предводительствомъ своихъ князей наивеличайшее участіе имѣли» [64,138-9].

18. «Lanus fluvius fertur ultra Danubium, a quo Alani dicti sunt, sicut et populi inhabitantes iuxta Lemannum fluvium Alemanni vocantur»: Isid. *Orig.* IX.2, 94. По мнению Вернадского, под названием лан может скрываться Прут: Vernadsky [88, 179]

19. «Тако изъ всего вышенаписанного видно, что сей народъ Язхжесы, тогда уже не много продвинулся на востокъ и обиталъ около ключей Прута въ Молдавіи» [64, 138 пр.(\*)]

20. «пойде самъ Менгутемиръ со князи рускими на Днестръ (...) и взяша славный градъ Язскій, въ зимѣ, мѣсяца февраля в 8 день, и полонъ и богатство много взяша, а иныхъ смерти предаша, а градъ ихъ сожгоша» [59,51]

21. Подробнее см. Карамзин 1842, т. 4, 81: «Дмитрий немедленно отправился в Новгород, а другие князья (...) повели войско в Орду, чтобы вместе с Ханом Мангу-Тимуром идти на Кавказских Ясов или Алан, из коих многие не хотели повиноваться Татарам и еще с усилием сопротивлялись их оружию. Князья наши завоевали Ясский город Дедяков (в южном Дагестане), сожгли его, изъяв знатную добычу, пленников...».

22. «В 1277 году русские князья Андрей городецкий, Глеб ростовский с сыном и племянником, Федор ярославский, будучи в Орде у хана Менгу-Тимура, должны были вместе с ним отправиться в поход против ясов, взяли их город Дедяков и возвратились с честью и дарами от хана» [57, 193]

23. «Karamzin raconte (...) qu'en 1277 plusieurs princes russes conduisirent des troupes au camp des Mongols pour aider le khan Mangou-Timoura soumettre les Iasses ou Alains du Caucase qui se révoltoient. Il ajoute que ces princes furent favorisés de la fortune, car ils s'emparèrent de Dediakov, ville du Daghistan méridional et capitale de ces Iasses, la pillèrent et la réduisirent en cendres. Dans la remarque 157, pag. 355 M. Karamzin cite le passage suivant tiré de la chronique de Vosnessensk. "Au-dela du Terek et sur le Sevents, et devant la



ville de Tetiakov passent les autes montagnes des Iasses et de Tcherkasses, près de la porte de fer". M. Karamzin pense que cette porte de fer est Derbend, qui effectivement porte ce nom, et veut en conséquence faire de la ville de Dediakov ou Tetiakov le village Diven ou Dedoukh situé à l'ouest de Derbend dans le district de Thebasseran, et sur la petite rivière de Roubas. Mais je crois qu'il se trompe; car, chez les asiatiques Derbend n'est pas le seul endroit désigné par le nom de porte de fer. Cette dénomination est donnée aussi à plusieurs passages fortifiés du mont Caucase, et notamment à celui de Dariel sur le Terek. Sevents ou Sevendj est le nom turco-persan de la rivière Soundja, qui tombe dans le Terek, et Cherifeddin le lui donne dans son histoire de Timour. Or Dediakov étant situé au-delà du Terek, dans le voisinage du Soundja et de la porte de fer, qui, ici, est celle de Dariel, et le mont Caucase passant seulement devant ce lieu, il faut le chercher dans le canton ou, dans le temps moderne, on a construit le fort de Vladikavkas, qui réunit toutes ces conditions, car il est au-delà du Terek et seulement à quelques milles de distance à l'ouest du Soundja et au nord de Dariel» [73, 15, n. 1].

24. [2; 4, 7, пр. 13; 3, 55; 10, 142-143, 206; 13; 40, 64, 67, 88 пр. 5]; список этих цитат появляется также у Пчелиной [50, 153 пр. 13]

25. [5, 262; 48, 43-44; 12, 71; 18, 247]. «Это место сыграло большую роль в истории осетин, но к городу Деякову оно не имело никакого отношения» [50, 153].

26. [73, 15-16; 61, Opusc.; 71, 11, 287, 580 n. 31; 60, 102; 56]

27. [52, 128-137; 25, 291-297; 9, 62-70; 26, 169-183]

28. [50, 87-101; 34, 83-96; 7, 15-24]

29. «В частности, слова из приведенного места о Тютякове «у болвана медяного, у златыя главы у Темиревы, у богатыревы могилы» являются такой позднейшей вставкой. Их нет ни в одной другой более ранней редакции Повести о Михаиле» [26, 172].

30. Отсюда осторожное утверждение Кузнецова в его недавней работе о Верхнем Джулате: «Наиболее раннее упоминание Верхнего Джулата – Татартупа, связанное с казнью русского князя Михаила Тверского 22 ноября 1318 г. в Орде, согласно исследованию В.А. Кучкина, относится к локализации летописного яского гор. Тютякова. Следует однако отметить, что в летописи фигурирует именно Тютяков (Деяков), а не Джулат, а сам исследователь на данной идентификации не настаивает, хотя и признает «что этот город следует искать примерно в том районе, где находятся Нижний и Верхний Джулат» [30, 100-101].

31. «Но на мои двухкратные обследования этого городища, ни раскопные работы Г.Ю. Подгаецкого (1938 г.) и В.Б. Виноградова (1965-1967 гг.) не обнаружили в мощных культурных напластованиях (сармато-аланского времени) позднесредневекового культурного слоя XIII-XIV вв. Среди добытого В.Б. Виноградовым материала не оказалось ни одной находки монгольского периода, т.е. того времени, когда Деяков стал местом событий, описанных в летописях. Следовательно, этот объект из числа претендентов на отождествление с Деяковым нужно исключить» [25, 294]

32. Отложу на будущее анализ топонимов, приведенных в летописях, и их научное толкование. Анализ этих терминов не влияет на положение обрисованных здесь вещей.

---

1. Артамонов М.И. Очерки древнейшей истории хазар. Ленинград: Соцэкгиз, Ленинградское отделение: Печатный двор им. А.М. Горького, 1936-7

2. Барсов Н.П. Материалы для историко-географического словаря России. Т. 1: Гео-

графический словарь русской земли (IX-XIV ст.) / сост. и изд. Н. Барсов. Вильна: Тип. А. Сыркина. 1865

3. *Беляев И.Д.* О географических сведениях в древней России // Записки Императорского РГО, 6. Санкт-Петербург: Изд-во Географического Общества. 1852.

4. *Белокуров С.А.* Сношения России с Кавказом. Материалы извлеченные из Московского главного архива Министерства иностранных дел. Вып. 1: 1578-1613 гг. Москва: Университетская типография. ЧОИДР, 3. 1889

5. *Бутков П.Г.* Материалы для новой истории Кавказа с 1722 по 1803. Т. 2. Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии Наук, 1869.

6. *Бутков П.Г.* Опыт древней истории Осетии. Архив АН СССР. Ленинград, рукописный отдел, п. 7.

7. *Ваганов Я.С.* Лингвистические данные о местоположении и происхождении названий аланских городов Ма'ас и Деяков // Вопросы исторической географии Чечено-Ингушетии в дореволюционном прошлом / Сост. Ахмадов Ш.Б. – Ахмадов Я.З. Грозный: ЧИ ИИСФ, 1984, с. 15-24.

8. *Ванеев З.Н.* Народное предание о происхождении осетин. К проблеме общественного строя Овского царства. Сталинир: Госиздат Юго-Осетии, 1956

9. *Виноградов В.Б.* Еще раз о месте убийства Михаила Тверского, речке “горесть” и “славном граде яском Деякове”. Сборник избранных статей Виталия Борисовича Виноградова (к 70-летию со дня рождения). Армавир, 2008, 132-137. [Ученые записки Чечено-ингушского государственного педагогического института. Серия исторических наук, № 26, вып. 7. Грозный: Чеч.-инг. кн. изд., 1968, 62-70].

10. *Дорн Б.А.* Каспий. О походах древних русских в Табаристан, с дополнительными сведениями о других набегах их на побережья Каспийского моря. Санкт-Петербург: Типография Академии Наук. Записки Академии Наук. 1875. Т. 26. Приложение 1.

11. *Егоров В.Л.* Историческая география Золотой Орды в XIII-XIV вв. Москва: Наука, 1985

12. *Гребенец (Панкратов), Ф.С.* . Могильники Куртатинского ущелья. СМОМПК, вып. 44. Тифлис, 1915. С. 53-85

13. *Замысловский Е.Е.* Учебный атлас по русской истории. Санкт-Петербург: Тип. Майкова. 1865.

14. История Северо-Осетинской АССР / Отв. ред. Бушуев С.К. Москва: АН СССР. 1959.

15. *Карамзин Н.М.* История государства российского. Изд. пятое в трех книгах заключающих в себе двенадцать томов, с полными примечаниями, украшенное портретом автора гранированным на стали в Лондоне. Издание И. Эинерлинга. 1842. Книга I: томы I-IV. Санкт-Петербург: Тип. Э. Праца (I изд. 1816).

16. *Караулов Н.А.* Сведения арабских писателей X и XI веков по Р. Хр. о Кавказе, Армении и Азербейджане. СМОМПК, вып. 31. Тифлис. 1902.

17. *Караулов Н.А.* Сведения арабских писателей X и XI веков по Р. Хр. о Кавказе, Армении и Азербейджане. СМОМПК, вып. 38. Тифлис. 1908

18. *Караулов М.А.* Терское казачество в прошлом и настоящем. Памятка терского казака / Сост. подесаул Терского казачего войска М.А. Караулов. Владикавказ: Тип. Терского Областного Правления. 1912

19. *Ключевский В.О.* Древнерусские жития святых как исторический источник / Изд. К. Солдатенкова. Москва: Тип. Грачева. 1871

20. *Кобеко Д.Ф.* Где находился упоминаемый в летописях город Бездеж? ЖМНПр.

Шестое десятилетие, ч. ССLXXXIV, Ноябрь. Санкт-Петербург: Тип. В.С. Балашева, 1892. С.148-155.

21. *Кокиев Г.А.* Некоторые исторические сведения о древних городищах Татаргупа и Дзулата. Записки Ростовского научно-исследовательского института, т. II. Ростов-на-Дону 1929.

22. *Крупнов Е.И.* Новые археологические исследования. Социалистическая Осетия. 1958, № 207.

23. *Крупнов Е.И.* Взаимосвязи Северного Кавказа с древней Русью. Социалистическая Осетия. 1960, № 9.

24. *Крупнов Е.И.* По материалам работ Северо-Кавказской экспедиции. Тезисы докладов на заседаниях, посвященных итогам полевых исследований в 1960 г. Москва: АН СССР, 1961.

25. *Крупнов Е.И.* Еще раз о местонахождении города Деякова. Славяне и Русь. К шестидесятилетию академика Бориса Александровича Рыбакова / Отв. ред. Е.И. Крупнов. Москва: Наука, 1968, 291-297.

26. *Кучкин В.А.* Где искать ясский город Тютяков? // Известия Северо-Осетинского научно-исследовательского института, т. XXV. Орджоникидзе, 1966, 169-183.

27. *Кузнецов В.А.* Раскопки аланских городов на Северном Кавказе. Памятники Кавказа и Средней Азии. Москва: Наука. Краткие сообщения о докладах и полевых исследованиях Института археологии АН СССР, 1964, вып. 98, с.107-115.

28. *Кузнецов В.А.* Алания в X-XIII вв. Орджоникидзе: Ир, 1971.

29. *Кузнецов В.А.* Очерки истории алан. Орджоникидзе: Ир, 1984.

30. *Кузнецов В.А.* Верхний Джулат. К истории золотоордынских городов Северного Кавказа. Нальчик: изд. отдел КБИГИ РАН, 2014

31. *Лавров Л.И.* «Обезы» русских летописей. Советская этнография, 4: Москва – Ленинград: АН СССР, 1946. С.161-170.

32. *Лавров Л.И.* Происхождение кабардинского народа и заселение нынешней территории. Советская этнография, 1. Москва: АН СССР, 1956, с.19-28.

33. *Мамаев Х.М.* О городе Деякове и Алханкалинском городище. Археология и вопросы этнической истории Северного Кавказа. Грозный, 1979. С.112-117.

34. *Марковин В.И., Ошаев, Х.Д.* О местоположении ясского города Деякова (по следам археологических исследований). Советская археология, 1978, 1, 83-96.

35. *Миллер Вс.Ф.* Осетинские этюды, ч. II: Исследования. Москва: Тип. А. Иванова. Ученые записки Императорского московского университета. Отдел историко-филологический, 1882. Вып. 2.

36. *Миллер Вс.Ф.* Осетинские этюды, ч. III: Исследования. Москва: Тип. Е.Г. Потапова. Ученые записки Императорского московского университета. Отдел историко-филологический. 1887, вып. 8.

37. *Милорадович О.В.* Исследование городища Верхний Джулат в 1960 г. Памятники раннего средневековья. Москва: АН СССР. Краткие сообщения о докладах и полевых исследованиях Института археологии, 1962. вып. 90, 56-59.

38. *Милорадович О.В.* Средневековые мечети городища Верхний Джулат. Средневековые памятники Северной Осетии. Труды Северо-Кавказской экспедиции 1958-1960 гг., т. II. Москва: АН СССР. Материалы и исследования по археологии СССР. 1963, 114, 66-86.

39. *Мищенко Ф.Г.* К вопросу о царских скифах. Киевская старина, 1884, 5, 55-76.

40. *Насонов А.Н.* Монголы и Русь. История татарской политики на Руси. Москва – Ленинград: АН СССР. 1940
41. Очерки истории СССР. Период феодализма IX-XV вв. ч. II: XIV-XV вв. Объединение русских земель вокруг Москвы и образование русского централизованного государства / Под ред. Б.Д. Грекова. Москва: АН СССР, 1953.
42. Полное собрание русских летописей, изданное по высочайшему повелению археографической комиссией, т. II: Ипатьевская летопись. Санкт-Петербург: Тип. Э. Праца. 1843.
43. Полное собрание русских летописей, изданное по высочайшему повелению археографической комиссией, т. I: Лаврентьевская и Троицкая летописи. Санкт-Петербург: Тип. Э. Праца. 1846.
44. Полное собрание русских летописей, изданное по высочайшему повелению археографической комиссией, т. VII: Летопись по воскресенскому списку. Санкт-Петербург: Тип. Э. Праца. 1856.
45. Полное собрание русских летописей, изданное по высочайшему повелению археографической комиссией, т. IX: Летописный сборник, именуемый Патриаршею или Никоновскою летописью. Санкт-Петербург: Тип. Э. Праца. 1885.
46. Полное собрание русских летописей, изданное по высочайшему повелению археографической комиссией, т. XVIII: Симеоновская летопись. Санкт-Петербург: Тип. Э. Праца. 1913.
47. Путешествие в Арзрум. Полное собрание сочинений в десяти томах, т. VI: Художественная проза. Ленинград: Наука, 1978. С. 432-476.
48. *Пфафф В.* Материалы для истории Осетии. Гл. VI-XXXVI // Сборник сведений о кавказских горцах. Тифлис, 1871. Вып. V. С. 1-100 (117-206).
49. *Пчелина Е.Г.* Крепость Зильде Масиг в Юго Осетии // Советская этнография. 1934. № 3. С. 87-101.
50. *Пчелина Е.Г.* О местонахождении яского города Дедякова по русским летописям и исторической литературе. Средневековые памятники Северной Осетии. Труды Северо-Кавказской экспедиции 1958-1960 гг., т. II. Москва: АН СССР, 1963. Материалы и исследования по археологии СССР, 114, 152-161.
51. *Рыбаков Б.А.* Русь и Хазария. К исторической географии Хазарии. Академику Б.Д. Грекову ко дню семидесятилетия. Сборник статей / Редкол. акад. В.П. Волгин и др. Москва–Ленинград: АН СССР. 1952.
52. *Сафаргалиев М.Г.* Где находился золотоордынский город Дедяков // Учение записки Мордовского педагогического института. Саранск, 1956. Вып. IV. С.128-137.
53. *Семенов Л.П.* Татартупский минарет. Дзауджикау: Изд. Северо-Осетинской АССР. 1947.
54. *Семенов Л.П.* Из истории города Дзауджикау. Дзауджикау: Северо-Осетинское книжное издательство. 1947.
55. *Семенов Л.П.* Археологические и этнографические разыскания в Ингушетии в 1925-1932 гг. Грозный: Чечено-ингуш. кн. издательство, 1963.
56. *Скитский Б.В.* Из прошлого города Дзауджикау. Социалистическая Осетия, 1944. № 55 (19-го марта).
57. *Соловьев С.М.* Сочинения. Кн. II: История России с древнейших времен, т. 3-4. Москва: Мысль, 1988 (1 изд.. 1851).
58. *Сулейманов А.С.* Топонимия Чечено-Ингушетии, ч. I: Горная Чечня. Грозный: Чеч.-инг. кн. издательство, 1976.
59. *Татищев В.Н.* История российская с самых древнейших времен неусыпными



трудами через тридцать лет собранная и описанная Покойным Тайным Советником и Астраханским губернатором Васильем Никитичем Татищевым, кн. IV. Санкт-Петербург: Типография Вейтбрехта, 1784.

60. Толстой И.И. – Кондаков Н.П. Русские древности в памятниках искусства, вып. III. Санкт-Петербург: Министерства путей сообщения. 1890.

61. Френ Х.Д. *Opuscularum postumorum manuscriptum*, 2, LIV, Георг. архив АН СССР. Petersburg. 1855-1877.

62. Челеби Е. Книга путешествия. Вып. 2: Земли Северного Кавказа, Поволжья и Подонья. Москва: Наука. Памятники литературы народов Востока. Переводы, 1979.

63. Штро В.А. Дербент и Железные ворота в древнерусской литературе. Труды отдела древнерусской литературы, т. XLII. Ленинград: Наука, 1989. С.262-267.

64. Щербатов М.М. История российская от древнейших времен, т. III: От покорения России татарами до великого Князя Дмитрия Иоанновича Донского. Санкт-Петербург: Императорская Академия Наук, 1774.

65. Яковлев Н.Ф. Вопросы изучения чеченцев и ингушей. Лекция, читанная 17 апреля 1927 года на объединенном собрании чеченск. и ингушск. землячеств студентов г. Москвы. Грозный: Чечнаробраз типо-лит. чеченск. газ. Серло. 1927.

66. *Alemanu A. Sources on the Alans. A Critical Compilation. Leiden – Boston – Köln: Brill. Handbook of Oriental Studies. Section Eight: Central Asia, 2000,5.*

67. *Anderson A. R. "Alexander at the Caspian Gates". Transactions and Proceedings of the American Philological Association, 1928, vol. 59, 130-163.*

68. *Gnoli Gh. "Avestan Geography". Encyclopaedia iranica, vol. 3, fs. 1. Ed. by E. Yarshater. London – Boston: Routledge and Kegan Paul, 1987,44-47.*

69. *Gnoli Gh. The Idea of Iran. An Essay on Its Origin. Roma: Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente. Serie Orientale Roma, 1989,62.*

70. Giovanni di Pian di Carpine, *Storia dei Mongoli*. A cura di P. Daffinà – C. Leonardi – M.C. Lungarotti – E. Menestò – L. Petech. Spoleto: CISAM. Biblioteca del "Centro per il collegamento degli studi medievali e umanistici nell'Università di Perugia", 1989, 1.

71. *Hammer-Purgstall J. Geschichte der goldenen Horde in Kiptschak, das ist: Der Mongolen in Russland. Pesth: C.A. Hartleben's Verlag. 1840.*

72. *Isid. Orig. Isidorus Hispalensis, Origines, Lindsay OCT, 1911.*

73. *Klaproth J. "Mémoire dans lequel on prouve l'identité des Ossètes, peuplade du Caucase, avec les Alains du Moyen-Âge". Nouvelle Annales des Voyages, de la géographie et de l'histoire. 1822. Vol. XV, 243-256.*

74. *Kramer S.N. The Sumerians. Their History, Culture, and Character. Chicago: University of Chicago Press. 1963.*

75. *Mas'ūdi Abū'l-Hasan 'Alī b. al-Husayn, al- (1966-74). Murūğ al-dahab wa ma'ādin al-ğawhar. Ed. and Translated by Ch. Pellat, t. I-V. Beirut.*

76. *Minorsky Vladimir [Минорский, В.Ф.] "Caucasica III: The Alān Capital \*Magas and the Mongol Campaigns". Bulletin of the School of Oriental and African Studies, XIV, 2: Cambridge University Press, 1952, pp. 221-238.*

77. *Ognibene P. "Gli Alani nelle cronache russe". Slavia, 2001, 1, 27-38.*

78. *Ognibene P. "Jäbä and Sübäätäi's Military Expedition to the West". Nartamongæ. The Journal of Alano-Ossetic Studies: Epic, Mythology and Language, II. Vladikavkaz, 2003, 163-186.*

79. *Ognibene P. "Alani, As e l'arcontato di Azia". Proceedings of the 5th European Conference of Iranian Studies, vol. I: Ancient and Middle Iranian Studies. Ed. by A. Panaino – A. Piras. Milano: Mimesis, 2006, 635-644.*

80. *Ognibene P.* “Il primo scontro alano-mongolo nel Caucaso”. *Slavia*, 2013, 3, 154-175.
81. *Ognibene P.* *Scythica*. Milano: Mimesis. Indo-Iranica et Orientalia. Series Lazur, 2017, 16.
82. *Ognibene P. – Sayaf Gh.* “Поход Джэбэ и Субэдэя на Кавказ: арабские источники”. *Languages and Cultures in the Caucasus. Papers from the International Conference Current Advances in Caucasian Studies*, Macerata, January 21-23 2010, edited by V. Springfield Tomelleri – M. Topadze – A. Lukianowicz with the collaboration of O. Rumjancev. München–Berlin: Sagner. *Studies on Language and Culture in Central and Eastern Europe*, Hrsg von C. Voß, Band 16, 2011, 77-89.
83. *Piotrovski B.B.* *Urartu*. Roma – Ginevra – Parigi – Monaco di Baviera: Nagel. *Archaeologia mundi. Enciclopedia archeologica*. 1975.
84. *Potocki J.* *Voyage dans les steps d’Astrakhan et du Caucase. Histoire primitive des peuples qui ont habité antérieurement ces contrées. Nouveau périple du Pont-Euxin. Ouvrages publiés et accompagnés de notes et de tables par M. Klaproth. I.* Paris: Merlin. 1829.
85. *Prontera F.* “Le porte Caspie: dalla topografia alla geografia”. *Il paesaggio eli l’esperienza. Scritti di antichità offerti a Pierluigi Tozzi in occasione del suo 75° compleanno*. A cura di Rodolfo Bargnesi – Rita Scuderi. Pavia: Pavia University Press, 2012, 129-134.
86. *Saint-Martin L.V.* *de Études de géographie ancienne et d’ethnographie asiatique*, t. I. Paris: Bertrand. 1850
87. *Szemerényi O.* “Iranica V”. *Monumentum H.S. Nyberg II. Téhran – Liège: Bibliothèque pahlavi. Acta Iranica*, 1975. №5, 313-394.
88. *Vernadsky G.* *The Mongols and Russia*. New Haven – London: Yale University Press; Oxford University Press. *A History of Russia*. Ed. by G. Vernadsky and M. Karpovich, 1953, 3.